

二零一零年二月九日
資料文件

立法會交通事務委員會
鐵路事宜小組委員會

西港島線進度報告

引言

本文件向委員匯報西港島線工程的進展。

背景

2. 西港島線是現有港鐵港島線延線，由上環站延伸至堅尼地城，長約3公里，並有兩個中途站設於西營盤和香港大學【走線圖見附件一】。該鐵路線會為西區提供快捷可靠的鐵路服務。

3. 政府已於二零零七年十月把西港島線的鐵路方案刊憲。行政長官會同行政會議於二零零九年三月根據《鐵路條例》授權實施西港島線的方案。鐵路事宜小組委員會曾於二零零九年六月一日和四日討論有關西港島線撥款安排的事宜。其後，我們於二零零九年六月十日在工務小組委員會的會議上徵詢委員的意見。財務委員會於二零零九年七月三日批准向港鐵公司提供財務資助，以進行西港島線計劃。

4. 西港島線的建造工程已在二零零九年七月展開，預計在二零一四年完成。

社區參與

5. 在西港島線的策劃、設計及建造階段中，我們都非常重視公眾諮詢及社區參與。在工程策劃及設計階段，我們

自二零零五年起舉行一系列的公眾參與活動，廣泛諮詢中西區區議會和區內人士。透過出席五十八次的區議會會議、九十三場公眾論壇及居民會議，讓各持份者就西港島線各議題作充份討論。

6. 西港島線於二零零九年七月動工後，我們繼續與居民保持緊密溝通。迄今，我們已出席及參與十二次區議會會議及三十二場其他會議包括居民大會與居民直接會面。

7. 我們已分別為西營盤段、香港大學段和堅尼地城段成立社區聯絡小組，藉此與市民保持密切聯繫及匯報西港島線工程的進度。社區聯絡小組成員包括區議員、分區委員會代表、地區代表、政府部門及港鐵公司代表。我們已分別於二零零九年七月、十月和二零零一年一月舉行了三輪會議，區內居民都踴躍出席。港鐵公司在會議上介紹車站設計、出入口位置、施工方法、臨時交通管理措施和工程進度。社區聯絡小組的成員和出席者亦向港鐵公司和政府提出有建設性的回應。

8. 與此同時，我們亦透過多種渠道向居民提供最新工程資訊。港鐵公司已於二零零九年十月和二零零一年一月分別出版第一期和第二期《西港島線工程簡訊》【第二期《西港島線工程簡訊》見附件二】。該季刊匯報工程的最新進展，並分發予西區的業主立案法團、中西區區議會議員、社區聯絡小組成員以及一些地區團體。西港島線工程的資訊亦已上載港鐵公司網站（www.mtr.com.hk）。該網站會定期更新，向市民提供最新資訊。此外，西港島線建築工地的圍板已裝設告示板，以便向市民提供最新資訊，例如臨時交通管理措施、社區聯絡小組會議時間表和會議記錄等。

9. 為進一步加強與居民的聯繫，港鐵公司於本年一月至三月期間在中西區多個地點舉行巡迴展覽，藉展板和短片介紹工程內容及進度。除港鐵熱線外，港鐵公司將於本年二月加設西港島線的電話專線，以解答有關西港島線工程的查詢。本年三月起，港鐵公司亦將於堅尼地城社區綜合大樓設立西港島線工程資訊中心接見市民，市民可直接在該資訊中心查詢工程的進展及提供意見。

最新工程進展

10. 西營盤線的建造工程自二零零九年七月展開以來，一直進展良好。現正展開的主要工程項目如下：

西營盤站

- (i) 高街舊半山警署的翻新和改建工程及新翼大樓的地基工程，以重置現有的戴麟趾康復中心設施；
- (ii) 佐治五世紀念公園和西湖里的豎井建造工程；

香港大學站

- (iii) 在城西道進行重置堅尼地城游泳池的地基工程；
- (iv) 在堅尼地城海旁和山道進行建造豎井通道的挖掘工程；

堅尼地城站

- (v) 堅尼地城站的建造工程；

其他工程

- (vi) 鞏固多個在加惠民道附近的斜坡；及
- (vii) 在域多利道建造臨時地下爆炸品倉庫。

11. 截至二零一零年一月，港鐵公司共批出九份主要土木工程合約【詳情見附件三】。最後的主要土木工程合約，即西營盤站和香港大學站建造工程及西營盤至堅尼地城的隧道工程，標書評審工作正進行中，預計在二零一零年三月批出工程合約。

12. 為配合西港島線的各项建造工程，我們須適時實施臨時交通管理措施。港鐵公司已就工程初段的具體臨時交通管理措施方案提交予一個由多個政府部門組成的聯絡小組審批，並分階段進行及落實。在實施前，港鐵公司會通知附近商戶及居民，並在區議會及社區聯絡小組會議上匯報。

13. 環境保護方面，港鐵公司已採取紓減環境影響措施及進行監察。除聘請註冊樹藝師保護及移植樹木外，港鐵公司亦要求承建商實施良好工地作業守則，例如在工地定期灑水及妥善覆蓋物料。港鐵公司亦已經加入多項建築噪音控制措施，如採用低噪音建造設備及臨時隔音屏障等。

14. 為保障公眾及私人物業結構的安全，港鐵公司已開始按計劃安裝監測儀器，嚴密監察西港島線工程對附近道路、大廈及建築物的影響，確保建造工程不會導致不良影響。

15. 港鐵公司已委聘獨立顧問，為新鐵路線沿線約四百座樓宇的單位及公共地方進行工程前的狀況勘察，以記錄有關樓宇的狀況。該勘察現正根據工程施工時間表分階段進行。

其他主要事項

(A) 通風井

16. 通風井是地下鐵路系統必須有的設施，以確保地下鐵路空氣流通。鐵路隧道與汽車隧道不同，鐵路並不會產生污染，通風井不會排放不良的氣體。鐵路通風井排出的空氣，質素與戶外的空氣、隧道內或乘客在車站公眾地方呼吸的空氣是一樣的。港鐵公司就西港島線項目向環境保護署提交環境影響評估報告，報告指通風井在營運期間對空氣質素的影響，並不構成問題。該報告已於二零零八年十二月獲環保署批准。

17. 西區人口密集，要找到適合地點設置所需的鐵路設施並不容易。在考慮通風井的位置時，亦須同時考慮鐵路走線、

車站位置、附近建築物的限制、建造的安全、地形及環保方面的因素。通風井的設計及選址，是經詳細研究各種因素及審慎考慮其他替代位置後決定的。

18. 就居民反對在山道及般咸道設置通風井的意見，我們已反覆仔細審視有關設計，並在二零零九年中的鐵路事宜小組委員會、工務小組委員會及財務委員會的會議上作詳細解釋及回應。為釋除委員和區內居民對通風井的疑慮，港鐵公司已在招標文件列明條文，要求承建商提供縮小通風井體積和減少影響的方案。

19. 如上文第 11 段所述，港鐵公司現正進行標書評審工作。在提交的標書文件中，亦有詳細研究招標文件的要求，並提出縮小通風井體積或減少影響的方案。現階段，港鐵公司正研究投標者的建議詳情，以及與多個有關的政府部門磋商，以確保新通風設計建議能符合技術規格、環境保護條例的要求和安全規定。

(B) 爆破工程

20. 由於西港島線大部分行車隧道及連接車站及出入口的行人隧道是深入地底的石層內，使用炸藥爆破興建西港島線大部分路段是最合適及最有效的。根據現時的施工進度，預計首次爆破會在二零一零年三月於域多利道的臨時爆炸品倉庫的工地進行。至於其他地點的爆破工程，預計會在二零一零年下半年展開。

21. 港鐵公司已在二零零九年十二月向土木工程拓展署轄下的礦務部提交經修訂的爆破評估報告，而承建商亦已向礦務部申請燃爆許可証。待爆破評估報告審批後，港鐵公司會把報告的副本送交立法會秘書處，及把有關爆破工程的資料摘要上載到港鐵公司的網站，方便市民查閱。

22. 港鐵公司會聘用適當的合資格專業人士進行爆破工程，並採取《建築物條例》及相關法例要求的嚴緊監控措施。港鐵公司已對鄰近西港島線走線的樓宇進行樓宇勘察，以記錄樓宇當時的狀況。在工程展開前，會安裝監測

點，以監測工程對附近樓宇的潛在影響。屋宇署和礦務部亦會進行工地審核監測，以確保工程符合有關法例要求。

23. 為便居民能清楚了解爆破工程，港鐵公司正準備一份爆破工程單張，向市民介紹西港島線爆破工程和相關緩解措施的資料。在進行爆破工程前，港鐵公司亦會預先通知附近的居民爆破進行的日期、時間及地點等資料。

(C) 收回土地及地層

24. 為進行地下隧道建造工程及興建車站出入口，位於紫薇街 2 至 4 號和皇后大道西 203 至 209 號的兩幢私人樓宇已於二零零九年十月十八日收回。地政總署已於二零零九年十一月向受影響的業主和住戶提出補償建議。截至二零一零年一月中，約百分之廿三的補償建議已獲業主或住戶接納，其餘個案正根據《鐵路條例》處理。與此同時，房屋署亦為因受收地影響的合資格業主或住戶處理安置事宜。

25. 建造西港島線須收回部分地層，我們會按計劃分八期進行。第一和第二期涉及西營盤地區的收地通知，已分別於二零零九年十二月和二零一零年一月刊憲；而其餘六期涉及上環至堅尼地城的其他地層，則會在二零一零年二月至七月期間分階段刊憲收回。

26. 就居民對收回土地的賠償安置，收回地層對現存樓宇結構的影響及補償的關注，我們已在十二場的區議會及居民會議，及視乎居民的要求以個別會面或書面形式，向受影響的居民清楚解釋有關詳情。我們將繼續與受影響的居民保持聯繫，以釋他們的疑慮。

未來路向

27. 我們會在施工階段繼續與中西區區議會保持密切聯繫及溝通，透過多種渠道向社區人士匯報西港島線工程的最新進展，及回應他們的關注事項。

28. 請委員備悉本文件的內容。

運輸及房屋局
港鐵公司
二零一零年二月

圖例
LEGEND

- 現有鐵路路線
EXISTING RAIL LINE
- 西港島線路線
WEST ISLAND LINE
- 現有鐵路車站
EXISTING RAILWAY STATION
- 西港島線車站
WEST ISLAND LINE RAILWAY STATION



維多利亞港
VICTORIA HARBOUR

附件一
ANNEX 1

西港島線路線
WEST ISLAND LINE

現有港島線
EXISTING ISLAND LINE

石塘咀
SHEK TONG TSUI

上環
SHEUNG WAN

堅尼地城
KENNEDY TOWN

在西營盤
的鐵路車站
RAILWAY STATION
AT SAI YING PUN

現有上環站
EXISTING
SHEUNG WAN
STATION

在香港大學附近
的鐵路車站
RAILWAY STATION NEAR
THE UNIVERSITY OF HONG KONG

在堅尼地城
的鐵路車站
RAILWAY STATION
AT KENNEDY TOWN

0 250 500 750 m
比例尺 1 : 15 000 SCALE BAR

圖則名稱 drawing title

西港島線
WEST ISLAND LINE

提升西區設施 活化歷史建築

舊半山區警署變身戴麟趾康復中心

WIL Revitalises the ex-Upper Level Police Station into New Rehabilitation Centre



西港島綫西營盤站般咸道出入口將於戴麟趾康復中心現址興建，現時康復中心內的設施將遷往區內的歷史建築物——高街舊半山區警署。為了令重置後的康復中心能夠提供更完善的服務，港鐵公司現正為警署進行翻新及加建工程，令這幢樓高五層的建築物能夠活化再用。

舊半山區警署前身是香港警察港島總區刑事總部，又稱為「八號差館」。警署建於1935年，被評為三級歷史建築，並已被納入港島中西區文物徑。其建築採用了裝置藝術派及簡約古典的建築風格，這些特色可見於大樓的支柱、窗框、露台，以及外牆的線條及圖案上。

警署在2005年中開始空置至今，這次工程除了包括復修現有的主樓，盡量保留建築物的特色設計外，更將於大樓北面蓋建一座新翼大樓，以提供足夠空間重置戴麟趾康復中心的服務和設施。為突顯建築物原有特色，令新舊風格能夠互相融合，新翼大樓將採用簡約的設計風格。兩座大樓在地面層會以全天候有蓋通道連接，主樓南面外牆會加裝一部玻璃升降機，而大樓內將設無障礙通道，方便傷健人士進出康復中心各樓層。

有關工程已於2009年7月展開，包括清拆舊半山區警署的室內裝飾、於外牆加建升降機槽及新翼大樓的地基工程。工程完成後，新康復中心內會展示和介紹舊半山區警署的歷史，讓公眾認識其歷史背景。

警署主樓南面外牆會加裝一部玻璃升降機，北面則蓋建一座新翼大樓（電腦模擬圖）。
An external glass lift tower will be added to the south facade of the old wing, while a new annex will be constructed to the north (photomontage).



The West Island Line (WIL) Sai Ying Pun Station's entrance will be located at the current location of the David Trench Rehabilitation Centre (DTRC). To make way for the construction the DTRC will be demolished. Its facilities will be re-housed at a historic building nearby – the ex-Upper Level Police Station (ex-ULPS) on High Street. In order to accommodate the service needs of the new Centre, the MTR Corporation is now carrying out a series of refurbishment and upgrading works at the ex-ULPS, including the construction of a new annex.

The ex-ULPS has been vacated since mid-2005. In the old days it served as the Regional Headquarters of the Hong Kong Island Crime Wing of the Hong Kong Police Force. Constructed in 1935, this 5-storey building is also commonly known as No. 8 Police Station. It has been classified as a Grade III Historic Building and included in the Central and Western Heritage Trail. The building represents an example of a hybrid Art Deco and Stripped Classicism style of architecture which is reflected in the design features of its columns, window frames and balconies, as well as the curves and patterns of the external walls.

現有的壁爐及煙窗將予以保留。
The existing fire places and chimneys will be retained.



警署北面蓋建的新翼大樓正進行地基工程。
Foundation works for the new annex have commenced.

Architectural features of the ex-ULPS will be retained as much as possible during the renovation. A new annex adopting a simple design to match with the existing building's features will be built to the north of the existing structure in order to provide sufficient accommodation and facilities. The two buildings will be connected by a covered weather-proof walkway. A new external glass lift tower and other installations will be constructed to provide barrier-free access.

Construction works commenced in July 2009, including demolition of existing fixtures in the old wing, construction of a lift tower and foundation works for the new annex. Upon completion, the history of the ex-ULPS will be on display in the new rehabilitation centre.

社區聯絡小組：加緊與社區溝通

CLG: Enhancing Communication with the Public

第二輪社區聯絡小組會議已於2009年10月份順利舉行。港鐵公司工程師向與會者介紹工程的最新進展及臨時交通管理措施等。在會議上，與會者均希望對工程有更多了解，並向港鐵及政府部門代表就工程對環境的影響和工地的管理、臨時交通改道及樹木移植等安排發表意見。

高級統籌工程師葉偉富先生表示，建造西港島綫的其中一個目的就是為了滿足西區的交通需要。社區人士透過社區聯絡小組會議提供的寶貴意見，將有助成功建造這條社區鐵路。



社區人士於會上提問及發表意見。
Participants expressed their views in the meeting.

第三輪社區聯絡小組會議

Third Round of Community Liaison Group Meetings

	日期及時間 Date and Time	地點 Venue
西營盤段 Sai Ying Pun Section	2010年1月21日(星期四) 晚上八時至九時三十分 21 January 2010 (Thursday) 8:00pm – 9:30pm	西營盤社區綜合大樓社區會堂 (西營盤高街2號) Community Hall, Sai Ying Pun Community Complex, (2 High Street, Sai Ying Pun)
香港大學段 Hong Kong University Section	2010年1月19日(星期二) 晚上八時至九時三十分 19 January 2010 (Tuesday) 8:00pm – 9:30pm	好鄰舍福音堂 (德輔道西410-418號太平洋廣場10樓) Good Neighbour Chapel (10/F, Pacific Plaza, 410-418 Des Voeux Road West)
堅尼地城段 Kennedy Town Section	2010年1月27日(星期三) 晚上八時至九時三十分 27 January 2010 (Wednesday) 8:00pm – 9:30pm	堅尼地城社區中心二樓 (堅尼地城石山街12號) 2/F, Kennedy Town Community Complex (12 Rock Hill Street, Kennedy Town)

The second round of Community Liaison Group (CLG) meetings was successfully conducted in October 2009. Engineers of the MTR Corporation introduced the latest progress of the construction works. Participants expressed their views about various issues such as noise and work sites management, temporary traffic arrangements, and tree transplanting, etc.

"Maintaining a two-way communication with the public is of vital importance to the success of building a community railway. We deeply appreciate the valuable suggestions made by the public at the CLG meetings," said Mr Wallace Yip, Senior Liaison Engineer of WIL.

爆破技術建造鐵路隧道

Drill and Blast for Excavation

西港島綫是一條地下鐵路，工程包括興建隧道、地下車站、出入口及連接出入口的通道。由於西港島綫沿綫地底大部分是堅硬的岩石，挖掘工程適合以爆破方法進行。

爆破是建造隧道其中一種行之有效的方法，在香港及世界各地亦經常使用。港鐵公司在爆破技術方面亦富有經驗，過去多次採用炸藥爆破方法興建多個位於石層內的車站，包括鰗魚涌站、太古站、砲台山站、北角站及北角站擴建工程等等。

隧道爆破工程須按一套嚴謹安全的程序進行。所用的工業用炸藥跟一般的爆炸品不同，它需要連接特定的雷管才能引爆，平常的碰撞或受熱並不會引爆炸藥。在香港使用炸藥進行建築工程已有很長的歷史，一直以來紀錄都非常良好。

在進行爆破工程前，港鐵公司會預先通知附近居民，並會在社區聯絡小組報告進展。

The WIL is an underground railway. The construction works mainly comprise the excavation for the running tunnels, underground stations and entrances. As most of the tunnels are in rock, excavation work is expected to be done by the drill and blast method.

Drill and blast is an effective method of rock excavation for tunnels in Hong Kong and around the world. The MTR Corporation is experienced in blasting for excavation works. This method was used in the construction of several underground stations in rock, including Quarry Bay, Taikoo, Fortress Hill and North Point Stations together with related expansion works.

There are stringent procedures on blasting works. The industrial explosive used in blasting can only be detonated by connecting to specific detonators. Under normal circumstances it remains stable upon impact or when heated. Hong Kong has a long history of using explosives in construction works and no accident involving delivery vehicles carrying explosives has happened here before.

The MTR Corporation will notify the residents in the neighbourhood prior to blasting, and inform the public of the works progress in CLG meetings.

Drill and blast is an effective





實施臨時交通管理措施 令工程更暢順

Temporary Traffic Arrangements Facilitate the Work Progress

為配合西港島綫工程，西區不同地點將需要分階段實施臨時交通管理措施。有關措施在實施前，要得到由運輸署、警務處及路政署等多個部門組成的地盤聯絡小組審批，並諮詢中西區區議會。港鐵公司會與運輸署配合，密切監察路面情況，盡量將影響減至最低。

在2010年1月至3月期間，預計下列地點將實施臨時交通管理措施，包括交通改道、暫時或局部封閉道路或行人路。

To accommodate the construction works of the WIL, temporary traffic arrangements have to be made. Prior to implementing these arrangements, submissions are made to the Site Liaison Group formed by various Government Departments such as Police, Transport Department and Highways Department etc. after consultation with the Central and Western District Council. The MTR Corporation will work closely with the Transport Department and monitor the traffic to minimise the possible impacts to the community.

From January to March 2010, temporary traffic arrangements including traffic diversions, temporary or partial closure of roads and footpaths are expected at the following locations.

西營盤段 Sai Ying Pun Section

- 高街
High Street
- 高街及醫院道
High Street and Hospital Road
- 西湖里及德輔道西
Sai Woo Lane and Des Voeux Road West
- 梅芳街
Mui Fong Street
- 新街市街
New Market Street
- 奇靈里
Ki Ling Lane
- 第一街及第二街
First Street and Second Street

香港大學段 Hong Kong University Section

- 南里及山道
South Lane and Hill Road
- 城西道、西祥街及堅尼地城海旁
Shing Sai Road, Sai Cheung Street and Kennedy Town Praya
- 薄扶林道(近任白樓)
Pokfulam Road (near Yam Pak Building)
- 薄扶林道(香港大學黃克競大樓外)
Pokfulam Road (outside HKU Haking Wong Building)
- 皇后大道西(屈地街公廁外)
Queen's Road West (outside Whitty Street Public Toilet)

堅尼地城段 Kennedy Town Section

- 加多近街及西市街
Cadogan Street and Sai See Street
- 加惠民道(警察宿舍外)
Ka Wai Man Road (outside Police Quarters)
- 士美菲路及科士街
Smithfield and Forbes Street
- 域多利道
Victoria Road
- 山市街
Sands Street

有關安排的詳情及實施時間，請瀏覽網頁
www.mtr.com.hk/chi/projects/hongkong_wil_index.html。

For details of the arrangement, please visit the website
www.mtr.com.hk/eng/projects/hongkong_wil_index.html.



爆破是常用而非常安全的建造方法。
construction method commonly used.



西港島綫項目團隊

West Island Line Project Team



上期已介紹過西港島綫項目經理及兩位建造經理，整個團隊由多位經驗豐富的專業工程師組成，負責管理工程及確保工程按計劃全面推進。

We introduced the Project Manager and the two Construction Managers in the first issue. Composed of experienced engineers, the WIL project team supervises and coordinates the project's construction works.

西港島綫項目團隊 (右起) West Island Line Project Team (from right)

Mr Kristian Murfitt
高級建造工程師 — 隧道
Senior Construction Engineer – Tunnels

Mr Thomas Barret
高級建造工程師 — 隧道
Senior Construction Engineer – Tunnels

Mr Ashley Calvert
高級建造工程師 — 土木
Senior Construction Engineer – Civil

林偉德先生 Mr Walter Lam
高級建造工程師 — 土木
Senior Construction Engineer – Civil

負責工程範圍 Major Projects

臨時爆炸品倉庫建造工程
Temporary Underground Magazine Construction

西營盤至上環隧道工程
Sai Ying Pun to Sheung Wan Tunnel Construction

堅尼地城站及越位隧道段建造工程，及重置堅尼地城游泳池
Kennedy Town Station and Overrun Tunnel Construction, and Re-provisioning of Kennedy Town Swimming Pool

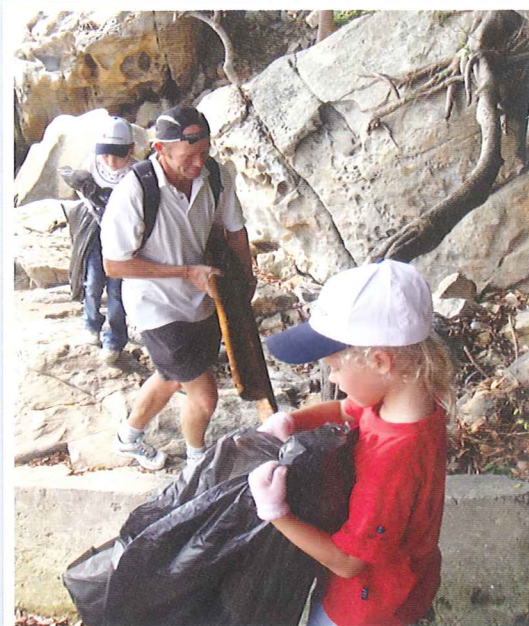
堅尼地城海旁及山道建造豎井工程，及重置戴麟趾康復中心
Access Shafts at Kennedy Town Praya and Hill Road, and Re-provisioning of David Trench Rehabilitation Centre

工程人員參與「海灘清潔比賽」

WIL Project Staff Supported International Coastal Cleanup Challenge

西港島綫項目可推動西區的發展，而環境保護是社區發展的重要一環。為體現港鐵公司愛護環境、努力建設香港的目標，港鐵西港島綫項目小組人員聯同承建商金門建築參加了一年一度的國際環保活動——「海灘清潔比賽」，這項比賽在過去23年曾於127個國家舉行。雖然當日天氣炎熱，但隊員依然十分投入，在西港島綫臨時地下爆炸品倉庫工地沿海一帶的半哩範圍內，清理了八百磅垃圾。

While the WIL project fosters the development of the Western District, environmental protection is one of the critical forces in driving the work. WIL project staff and one of its contractors, Gammon Construction Ltd, participated in the "International Coastal Cleanup Challenge", an annual event held in 127 countries over the last 23 years, to demonstrate the Corporation's commitment to environmental protection and community engagement. Participants were eager to join the challenge amid the hot weather. Some 800 pounds of debris were collected by the team along half a mile of coastline adjacent to the site of the WIL Temporary Underground Magazine.



港鐵職員聯同承建商金門建築參與「海灘清潔比賽」，於西港島綫臨時地下爆炸品倉庫工地沿海一帶清理垃圾。

MTR staff joined Gammon to support the "International Coastal Cleanup Challenge" and cleaned up the coastline adjacent to the Temporary Underground Magazine site.



新批出的主要工程合約 New Major Contracts Awarded

合約編號 Contract Number	工程合約 Contract Title	批出合約日期 Contract Award Date	承建商 Contractor
705	隧道工程（堅尼地城越位隧道段）及堅尼地城站建造工程 Kennedy Town Station and Overrun Tunnel Construction	12/2009	金門建築有限公司 Gammon Construction Ltd.
706A	斜坡改善及鞏固工程 Slope Upgrading and Natural Terrain Mitigation Works	11/2009	保華建築有限公司 Paul Y. Construction Company Ltd.
7201	樹木移植工程 Tree Transplanting	7/2009	怡生花園有限公司 Yee Sun Garden Ltd.

港鐵熱綫 MTR Hotline
2881-8888

辦公時間

Office Hours

星期一至五 上午八時三十分至下午六時

Monday to Friday 8:30am to 6:00pm

星期六 上午八時三十分至下午一時

Saturday 8:30am to 1:00pm

附件三

截至二零一零年一月已批出的主要土木工程合約

土木工程合約	動工日期	預計完成日期
重置堅尼地城游泳池(第一期)	二零零九年七月	二零一一年
重置戴麟趾康復中心	二零零九年七月	二零一一年
樹木移植	二零零九年七月	二零一零年
臨時工地辦公室建造工程	二零零九年七月	二零一四年
臨時爆炸品倉庫建造工程	二零零九年七月	二零一四年
堅尼地城海旁和山道豎井工程	二零零九年七月	二零一四年
上環至西營盤隧道工程	二零零九年八月	二零一四年
斜坡改善及鞏固工程	二零零九年十一月	二零一零年
堅尼地城站和越位隧道工程	二零零九年十二月	二零一四年